

古代漢語教程

(修訂版)

上 冊

主 編 張世祿

副主編 嚴 修



復旦大學出版社

本書獲國家教育部第三屆普通高等學校
優秀教材二等獎



古代漢語教程

(修訂版)

下 冊

主 編 張世祿

副主編 嚴 修



復旦大學出版社

本書獲國家教育部第三屆普通高等學校
優秀教材二等獎

責任編輯：杜榮根
封面設計：趙麗麗

ISBN 7-309-02476-1



9 787309 024760 >

ISBN 7-309-02476-1/H·415

定價：32.00元（全二冊）



古代漢語教程

【修訂版】

上 冊

王 力 著
蔣 錫 珪 校

華 夏 出 版 社

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

古代漢語教程

(修訂本)

上 冊

主 編 張世祿

副主編 嚴 修

編 者 (按姓氏筆劃爲序)

林之豐 孫錫信 葉保民

楊劍橋 鍾敬華

修訂者 嚴 修 楊劍橋

復旦大學出版社

古代漢語教程

(修訂本)

下 冊

主 編 張世祿

副主編 嚴 修

編 者 (按姓氏筆劃爲序)

林之豐 孫錫信 葉保民

楊劍橋 鍾敬華

修訂者 嚴 修 楊劍橋

復旦大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

古代汉语教程/张世禄主编. —2版(修订版) 上海:
复旦大学出版社, 2000. 7
ISBN 7-309-02476-1

I. 古… II. 张… III. 汉语-古代-教材 IV. H109.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 12794 号

出版发行 复旦大学出版社

上海市国权路 579 号 200433

86-21-65102941(发行部) 86-21-65642892(编辑部)

fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

经销 新华书店上海发行所

印刷 上海崇明晨光印刷厂

开本 850×1168 1/32

印张 25.75

字数 666 千

版次 2000 年 7 月第二版 2000 年 7 月第一次印刷

印数 1—3 000

定价 32.00 元(全二册)

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

前 言

——關於文言文的教學和閱讀問題

一、文言文的特點

文言文是古代的書面語。我們知道，語言中的基本詞匯和語法構造是語言的基礎。文言文裏，有很多詞語、詞義、虛詞用法、結構形式，是屬於古代漢語的，這就是文言文的本質特點。我們對於文言文的教學，往往是在熟練現代語言的基礎上來進行的，因之文言文教學當中要克服的一個突出矛盾，就是現代漢語和古代漢語之間的差別。

我們從文言文的教材當中，摘錄出一些詞句，再把它們翻譯成爲白話文，兩相對照一下，就會看出文言文的一些特點。文言文的作品，儘管有的年代相差很遠，可是它們的語言基礎相同，就有許多共同的特點。舉例說明如下：

1. 單音節詞比現代漢語多。文言文裏許多單音節詞，到白話文裏往往變成雙音節詞。例如：

屠暴起，以刀劈狼首，又數刀斃之。（《聊齋志異·狼》）（屠戶突然躍起，用刀劈狼的頭部，再幾刀結果了它。）

這裏的“屠”相當於“屠戶”，“暴”相當於“突然”，“起”相當於“躍起”。這些都是單音節和雙音節的不同。

2. 有些詞語的意義，和現代漢語所用的不完全相同。例如“受業”的“受”，現代漢語祇是表示“承受”、“接受”的意義，但《師說》“師者，所以傳道、受業、解惑也”一句裏的“受”，却用來表示“傳授”、“教授”的意義。又如“所以”，原來是一種“所”字結構，到了現代漢語祇是表示因果關係，《師說》的這一句裏却表示動作行爲的

方式，作“用它來”或“用來”講。

3. 詞性活用的現象，也比現代漢語多。例如：

吳王勇而輕，若啓之，將親門。（左傳·襄公二十五年）（吳王勇敢而輕率，如果我們打開城門，他將親自帶頭進入城門。）

州綽門于東閭。（左傳·襄公十八年）（州綽攻打東閭的城門。）這裏的“門”是名詞用作動詞，作“進入城門、攻打城門”講。可見在一個狀語後，或者一個補語前的名詞，可以用作動詞。又如“又數刀斃之”的“斃”，是不及物動詞用作及物動詞，作“結果了（它）”講。又如：

君將哀而生之乎？（柳宗元《捕蛇者說》）（您要哀憐我，使我活下去嗎？）

這裏的“生”，作“使活下去”講。在一個賓語前的不及物動詞，用作及物動詞。

4. 文言文的“之、於、者、也”等虛詞形式，顯然與白話文不同；而虛詞用法，也複雜得多。有些文言虛詞，有幾種不同的語法意義。例如：

少時，一狼徑去；其一犬坐於前。（《聊齋志異·狼》）（不久，一條狼直接走開了；另一條狼像狗一樣坐在前面。）

這裏“坐於前”的“於”，是補充說明地點。又如：

學不可以已。青，取之於藍而青於藍；冰，水爲之而寒於水。（《荀子·勸學》）（學習是不可以停止的。靛青這種顏料，是從藍草裏提取出來的，却比藍草還青；冰，是水凝成的，却比水還冷。）

這裏“取之於藍”的“於”，是補充說明地點；“青於藍”、“寒於水”的“於”，是引出比較的對象。此外，“於”的用法還有好多種，如表示對向、時間、被動等等。到了現代漢語，有些用法已經爲別的詞語或結構所代替，有些已經分化爲“對於、由於、關於、在於”等，意義趨於專一化。“於”的本身，也逐漸成爲帶有對向意味的一種詞綴。

5. 文言文裏，句法結構當中的詞序往往有不少例外的情況。

例如：

碩鼠碩鼠，無食我黍！三歲貫女，莫我肯顧。（《詩經·魏風·碩鼠》）（大老鼠，大老鼠，別吃我們的莊稼！好幾年養活了
你，你却對我們毫不顧惜。）

這裏用了三個動賓結構，祇有第三個“莫我肯顧”，其中賓語放在動詞前，不說成“莫肯顧我”。因為第一個動賓結構，前面有否定副詞“無(毋)”，而用名詞“黍”作賓語；第二個動賓結構裏，代詞“女(汝)”作賓語，可是前面沒有否定副詞；祇有第三個動賓結構，前面有否定副詞“莫”，又用代詞“我”作賓語，兩種條件齊備，所以賓語放在動詞前。我們從中得出這樣一條規律：動賓結構裏代詞作賓語，前面又有否定副詞，賓語就往往放在動詞前。這是古漢語語法的一條特殊規律，現代語裏不管這一套。

以上舉出的文言文的特點，雖然祇是代表古代漢語詞匯、語法上部份的特點，可是已經足以使我們明確地認識到現代漢語和古代漢語之間的矛盾。那麼文言文和白話文，既然有這麼多的差異，我們為甚麼一定要學習文言文呢？

二、學習文言文的目的是和意義

關於學習文言文的目的和意義，可以分三個方面來說：

第一，為了批判地繼承和吸收古代文化的遺產，一定要掌握文言文這個工具。大家知道，祇有用人類創造的全部知識財富來豐富自己的頭腦，纔能成為社會的棟梁。所以我們要“古為今用”，批判地繼承和吸收古代文化的遺產。我們要研究中國的社會發展史、文學史、科學史等，就必須閱讀古書，掌握古代漢語。

第二，為了探討現代漢語的由來，必須研究古代漢語。現代漢語的詞匯、語法，是古代漢語詞匯、語法發展變化的結果，是經過千百年演變和積累而成的。古代漢語和現代漢語的關係，是“源”和

“流”的關係；兩者之間，一方面有矛盾性，另一方面又有同一性。這可以根據下列的幾種事實來說明：

1. 現代語裏仍然保存着古代語裏沿用下來的許多最基本的單音節詞。例如上文所舉《荀子·勸學》篇裏的“學、不、青、出、藍、冰、水、寒”等單音節基本詞，現代語裏繼續保存不變。這可以證明語言中基本詞匯的穩固性。同樣，語法構造在古今語的比較上，也有很多的一致性。語法結構裏各種成份的次序，除了少數特殊的情況，如上文舉出的賓語位置有差異以外，多數是古今語相同的。這也證明了語言中語法構造的穩固性。

2. 現代語裏有很多雙音節的複合詞，是用古代語裏的單音節詞作為構成的詞素的。例如文言文裏“圖謀”的“圖”，現代語裏不單用了，而在“企圖、希圖、妄圖、力圖”等複合詞裏保存着；“手足”的“足”，現代語裏不單用了，而在“足跡、足下、失足、足球”等複合詞裏保存着；“首尾”的“首”，現代語裏也不單用了，而在“首領、首飾、首肯”等複合詞裏保存着。這種現象，表明了漢語詞匯雙音節化和複合化的趨勢，也表明了現代語對於古代語的繼承性。

3. 現代語裏有很多常用詞，是採取古代熟語、成語、諺語、警句當中的成份而凝結起來的。例如“啓發”，語出《論語·述而》“不憤不啓，不悱不發”；“琢磨”，語出《詩經·衛風·淇澳》“如切如磋，如琢如磨”；“矛盾”，語出《韓非子·說難》“以子之矛，陷子之盾”。這種現象，也表明了現代語對於古代語的繼承性。

4. 現代語裏有許多常用的虛詞，粗看起來，好像書寫形式與文言虛詞截然不同，一經仔細研究，就可以知道它們原來就是古代語虛詞發展變化的結果。例如“逝者如斯夫！”《論語·子罕》這句裏的“夫”，表示感嘆和揣測的語氣，就是現代語裏的“吧”。“古之學者必有師。”（韓愈《師說》）這句裏的“之”，表示一種修飾關係，就是現代語裏的“的”。又如“技止此耳！”（柳宗元《黔之驢》）這句裏的“耳”，是“而已”的合音詞，表示一種“僅然（僅僅如此）”的直陳語

氣，相當於現代語的“罷了”，實際就是現代語的“呢”，祇是用法上有所發展變化罷了。這些原來同一的詞，而在古今書寫的形式上截然不同，是由於古今讀音變化的結果；我們根據古今讀音變化的規律（這裏不能細談）來斷定，古代漢語和現代漢語的虛詞用法，有很多是“源”和“流”的關係，因而更加明確地認識古代語和現代語之間的同一性。

根據上面列舉的一些事實，就可以知道我們要探討現代漢語的來源，要徹底搞通現代語的詞匯、語法，就必須研究漢語發展的歷史，就必須學好文言文。

第三，爲了提高寫作的 ability，應用一些古代語裏很精煉的、到今天還有生氣的詞語和結構，使得我們的語言更爲準確、鮮明、生動。魯迅的著作當中運用文言詞語和古漢語結構的很多。例如《紀念劉和珍君》這篇著名作品中運用了不少文言詞語，使我們在莊嚴沉鬱的氣氛中，感受到無限的悲憤，甚至有不忍卒讀之感。例如：

“我將深味這非人間的濃黑的悲涼；……”

“真的猛士，敢於直面慘淡的人生，敢於正視淋漓的鮮血。”

內中“深味”的“味”和“直面”的“面”，都是名詞活用作動詞，各自與跟隨在後頭的賓語構成動賓結構，這也是吸收古漢語，用以增進語言的莊嚴和精煉。由此可知，要使我們的語言更爲準確、鮮明、生動，必須吸收古人語言中有生命的詞語和結構，使得歷代的文言文成爲豐富現代漢語的一種源泉。

總之，我們要批判地繼承祖國的文化遺產，要研究漢語發展的歷史，要加強我們語言的表現力，就必須學好、教好文言文。

三、文言文的教學方法

文言文的教材，是多種多樣的，學生的情況，也各不相同，因此

文言文的教學方法，必須是機動靈活的。但是，無論採取甚麼方法，總是離不了教材本身的語言分析。這裏祇就教材的語言分析上應當注意的地方提出下列三點來談：

第一點，最重要的，是要揭示古今語言的矛盾性，也就是揭示古代漢語和現代漢語之間的差異。我們可採用比較的方法，從文言文教材和白話譯文的對照中揭示出古漢語的種種特點，從中看出古今語言在詞匯形式、詞義內容、詞類活用、虛詞用法、語法結構等方面的變異。

第二點，在揭示古今語言矛盾的同時，又必須指出現代語對於古代語的同一性和繼承性。因為在教學上，如果祇注意古今漢語相矛盾的一面，或者過份誇大兩者之間的矛盾性，就容易使學生對學習文言文產生畏難的心理。為着祛除這種畏難心理，必須指出現代語的詞匯和語法裏，有很多保存或沿用古代語的成份。而且有些現代白話文的名著中，往往因應用了文言詞語和結構，而增強了語言的表達力。這樣可以使學生了解古代語和現代語原來是一脈相承、不可分割的。

第三點，進一步的要求，根據文言文的教材，引導學生從古今語言的變異上，去探求語言的規律性。文言文教學當中有關的這種規律性，可以分做兩類：一類是代表古漢語的特點的，就是古漢語的特殊規律；另一類是代表古今語言變異的趨勢的，就是漢語發展的規律。認識古漢語的規律，對於我們理解古文有很大的幫助。如古漢語中同一個動詞，往往可以表示主動，也可以表示被動，這就是關於古漢語的一條規律。我們從文言文的教材當中，類集一些用詞相同、結構相同的詞句，歸納成種種格式，並且求得其確切的解釋，這就是規律的運用。例如《列子·湯問》裏如下的詞句：

以君之力，曾不能損魁父之丘，如太行、王屋何？（憑您的力量，還不能挖掉魁父那樣的小山，能把太行、王屋這兩座大山怎麼樣？）

以殘年餘力，曾不能毀山之一毛，其如土石何？（憑您殘留的歲月和剩餘的力量，還不能毀損兩座大山上的一草一木，拿〔這許多〕泥土石頭怎麼辦？）

汝心之固，固不可徹，曾不若孀妻弱子。（你思想的頑固，頑固到了搞不通的地步，還不及那寡婦小兒開通。）

這裏的“曾”，講作“尚”，就是現代語的“還”；“曾不能”、“曾不若”，就是“還不能”、“還不及”。這可以認為是一種格式。這裏的“如……何”，也是古代語的一種格式，講作“把……怎麼樣？”“拿……怎麼辦？”表示“反問”的語氣。這樣的格式，就是古文的“辭例”，也就是古漢語的特殊規律。拿這些古漢語的規律來跟現代漢語相比較，就可以從古今語言的變異上看出漢語發展的種種趨勢，因而認識了整個漢語發展的種種規律。這在上文所說的當中，也約略可以看出一些，如詞匯的雙音節化和複合化，詞義的明確化，詞性的確定化，虛詞用法的專一化，語法結構裏詞序的規則化，等等。這些內容，文言文的教學上須要接觸到一些。當然，這些畢竟屬於整個漢語史的問題，說來話長，這裏祇得從略了。

四、怎樣閱讀古典作品

這裏所說的古典作品，祇是指周漢時代所留給後人的一些普通的讀物。這些讀物對於後代語言的發展，具有很大的影響。文言文，就是從這些讀物的語言基礎上產生出來的。怎樣來閱讀這些古典作品？這個問題，對於漢語和文學、歷史等的教學、研究，都是有重大的意義的。

要讀懂古典作品，不單單涉及到語文知識方面的問題，還涉及到古代的歷史、作者的生活和思想等方面的問題。形式和內容是不能分割的。我們從語文方面來認識作品所記敘的事實、所表達的思想感情等；同時，對於作品的內容事實、思想感情等的瞭解，也

促進我們在語文方面更透切的瞭解。

關於怎樣閱讀古典作品，這裏祇就語文方面提出幾個要點來談談：

要讀懂古典作品，首先必須打破文字的障礙。漢字給我們保存了幾千年來無比豐富的文獻，這是它的主要功績之一。可是，漢字對於歷代語言的記錄，並不是很完善的工具。它的一個一個的字體，既不能反映語言的變化，也不能表示語詞的單位。漢字雖然說是表意文字，似乎可以利用形體來表明詞義的分別，但是在實際上它廣泛地應用了“假借”的方法，祇要字音上相同或相近，就可以互相借用。這樣，在實際留傳的作品當中，就形成了“同音異字”和“同字異音”的現象。這就是說，同一個語詞可以用不同的字體把它寫出來，同一個字體也可以用來代表不同的語詞。

同一個語詞，用不同的字體來寫的，例如“若、女、汝、而、爾”等字，都可以用來代表“你”這個代詞：

吾翁即若翁，必欲烹而翁，則幸分我一盃羹！（《史記·項羽本記》）（我的老子就是你的老子，如果必定要烹殺你的老子來吃，那麼，也分給我一盃羹吧！）

吾乃與而君言，汝何爲者也！（《史記·平原君列傳》）（我正在跟你的君主說話，你是幹甚麼的呀！）

商！女何無罪也？吾與女事夫子於洙泗之間，退而老於西河之上，使西河之民疑女於夫子，爾罪一也。喪爾親，使民未有聞焉，爾罪二也。喪爾子，喪爾明，爾罪三也。（《禮記·檀弓》）（商！你哪裏沒有罪過呀？我跟你在洙水和泗水之間師事過我們的夫子，現在退而長住在西河上面，使得西河地方的人認爲你的一切正是代表着我們的夫子，這是你的第一項罪過。你死了父母，竟然不讓許多人知道，這是你的第二項罪過。你的兒子死了，你竟然哭得連眼睛也模糊了，這是你的第三項罪過。）

不同的語詞，用同一個字體來寫的，例如一個“若”字，除了代表“你”這個代詞以外，還有用來代表“如果、如同、如此、然而”等意義的：

若愛重傷，則如勿傷。（《左傳·僖公二十二年》）（如果不忍再加傷害，那麼本來就應該不加傷害。）

有若無，實若虛。（《論語·泰伯》）（有的如同沒有，充實的如同空虛。）

以若所爲，求若所欲，猶緣木而求魚也。（《孟子·梁惠王上》）（照這樣的做法，來要求達到這樣的希望，正像攀緣到樹木上去求取水中的魚一樣。）

桑之未落，其葉沃若。（《詩經·衛風·氓》）（桑樹沒有落葉的時候，它的葉子新鮮潤澤。）

其他如“女、汝、而、爾”等字，除了代表“你”以外，也都多多少少地代表了別的詞。例如“爾”字，還有用來代表“那樣、那裏、呢”等意義：

“如或知爾，則何以哉？”子路率爾而對曰：……（《論語·先進》）（如果有人知道你，那麼拿甚麼來用呢？”子路率然匆遽地回答說：……）

出乎爾者，反乎爾者也。（《孟子·梁惠王下》）（從那裏做出來的，結果自己也要回轉那裏去。）

便便言，唯謹爾。（《論語·鄉黨》）（很明白流暢地說，祇是特別地謹慎呢。）

古典作品的原文裏，這樣同言異字和同字異言的現象是很普遍的。如果我們在閱讀的時候，沒有透過字面，沒有進到語言的底層來認識作品裏一個一個的語詞，那麼就很容易被這種文字造成的現象所迷惑，而得不到它的真正的意思和正確的解釋了。所以要把古典作品讀懂，首先必須把這種文字造成的迷惑分辨清楚，就是打破漢字在記錄語言時所給我們的一重障礙。這是應該注意的